



UK INFORMATION FOR SAFE USAGE OF THE PRODUCT

Always keep and follow the instructions given to ensure the safe use of the product and other connectable devices. Use the product and its accessories only for their intended use and in compliance with the declared electrical characteristics and in indoor/protected environments to avoid serious dangers. Keep batteries out of reach of children and pets. Swallowing a battery can lead to serious internal injuries, chemical burns and potentially death. If swallowed, seek medical advice or a poison control centre immediately. Do not induce vomiting. Do not drop, crush, cut or handle the product roughly to avoid dangerous situations. If the product leaks fluids, avoid contact with skin or eyes; if contact occurs, immediately wash the affected area with water and consult a doctor. Do not leave packaging materials unattended, especially storage bags which are a potentially dangerous toy for children (chooking, swallowing, etc.). **RISK OF EXPLOSION OR FIRE:** Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. This may cause electrolyte leakage, overheating, explosion or fire. Do not expose batteries to high temperatures, direct heat sources or flames. Do not throw batteries into fire. Do not short circuit the battery terminals. Avoid accidental contact with metal objects (keys, coins, paper clips, etc.) which may create a connection between the positive (+) and negative (-) terminals, causing overheating and potential risks of fire or burns. Insert the batteries into the device respecting the correct polarity (+ and -) indicated. Incorrect insertion may cause electrolyte leakage, overheating or damage to the appliance. Do not mix new and used batteries or batteries of different types (e.g. alkaline and carbon-zinc). Always replace all batteries at the same time with new batteries of the same type. Remove flat batteries from the device immediately to avoid corrosive electrolyte leakage which could damage the device. Contact the SBS customer service department if you have any doubts regarding the operation, safety or connection method of the product.

Maintenance and cleaning

The product does not require maintenance and should only be cleaned with a clean and soft cloth without using aggressive agents or chemical products to avoid damage to the product.

INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT. Implementation of the WEEE Directive 2012/19/EU and Reg. 2023/1542 and subsequent amendments, changes.

 The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the product including the battery, at the end of its useful life, must be collected separately from other waste to allow proper treatment and recycling. It is forbidden to dispose of electrical and electronic equipment as municipal waste; such equipment is subject to separate collection or can be returned to the retail distributor in case of purchasing new equipment of the same type. The prohibited disposal of such equipment or its parts can damage health and the environment due to the presence of hazardous substances and is sanctioned in accordance with current legislation.



P INFORMAÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA DO PRODUTO

Conservar e seguir sempre escrupulosamente as instruções indicadas para assegurar uma utilização segura do produto e dos restantes dispositivos conectáveis. Utilizar o produto e os seus acessórios apenas para o uso previsto e respeitando as características elétricas declaradas e em ambientes fechados/protegidos para evitar perigos sérios. Manter as pilhas fora do alcance das crianças e dos animais domésticos. A ingestão de uma pilha pode provocar lesões internas graves, queimaduras químicas e, potencialmente, a morte. Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico ou um centro antiveneno. Não induzir vômito. Não deixar cair, esmagar, cortar ou manusear de forma grosseira o produto, para evitar situações perigosas. Em caso de fuga de líquidos do produto, evitar o contato destes com a pele ou os olhos. Não deixar os materiais de embalagem desatendidos, especialmente os sacos de plástico que poderiam transformar-se num brinquedo perigoso para as crianças (asfixia, ingestão, etc.). **RISCO DE EXPLOSAO OU INCENDIO:** Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Isto pode levar a fugas de eletrólito, sobreaquecimento, explosão ou incêndio. Não exponha as pilhas a temperaturas elevadas, fontes de calor diretas ou químicas. Não deixe as pilhas ao sol. Não provoque curto-circuito nos terminais da pilha. Evite o contato acidental com objetos metálicos (chaves, moedas, clips, etc.) que possam criar uma ponte entre os terminais positivo (+) e negativo (-), causando sobreaquecimento e potenciais riscos de incêndio ou queimaduras. Introduza as pilhas no aparelho respeitando a polaridade correta (+ e -) indicada. A inserção incorreta pode provocar fugas de eletrólito, sobreaquecimento ou danos no dispositivo. Não misture pilhas novas e usadas ou pilhas de tipos diferentes (por exemplo, alcalinas e de zinco-carvão). Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo por pilhas novas do mesmo tipo. Retire imediatamente as pilhas descarregadas do dispositivo para evitar fugas de eletrólito corrosivo que podem danificar o dispositivo. Em caso de dúvidas relativas ao funcionamento, segurança ou modalidades de conexão do produto, dirigir-se ao serviço de atenção a clientes de SBS.

Manutenção e limpeza

O produto não necessita manutenção e pode limpar-se apenas com um pano limpo e macio sem utilizar agentes agressivos ou produtos químicos para evitar danos no produto.

INFORMAÇÕES PARA UMA ELIMINAÇÃO CORRETA DO PRODUTO. Aplicação da Diretiva REEE 2012/19/UE e do Regulamento (CE) n.º 2023/1542 e seguintes modificações.

 O símbolo do caixote do lixo cruzado no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no final da sua vida útil, incluindo a pilha, deve ser coletado separadamente de outros resíduos para permitir o tratamento e a reciclagem adequados. Está proibido descartar os resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos como resíduos urbanos; estão sujeitos a uma recolha diferenciada o poderão ser devolvidos ao distribuidor minorista. O caso se adquire um novo aparelho do mesmo tipo. Em descarte abusivo de aparelhos ou dos seus componentes pode provocar danos ao ambiente e à saúde devido à presença de substâncias perigosas, e é sancionado ao abrigo da normativa em vigor.



IT INFORMAZIONI PER L'USO SICURO DEL PRODOTTO

Conservare e seguire sempre e scrupolosamente le istruzioni indicate per assicurare l'uso sicuro del prodotto e degli altri dispositivi collegabili. Utilizzare il prodotto e i suoi accessori solo per l'uso previsto e nei rispettivi chiusi/protetti per evitare seri pericoli. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. L'ingestione di una batteria può causare gravi lesioni interne, ustioni chimiche e potenzialmente la morte. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico o un centro antiveni. Non indurre il vomito. Non far cadere, schiacciare, tagliare o maneggiare grossolanamente il prodotto per evitare situazioni pericolose. Evitare di entrare in contatto con pelle o occhi in caso di perdita di liquidi dal prodotto; in ogni caso lavare immediatamente con acqua l'area interessata e consultare un medico. Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio specialmente i sacchetti di custodia che potrebbero trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini (soffocamento, ingerimento, ecc.). **RISCHIO DI ESPLOSIONE O INCENDIO:** Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili. Ciò potrebbe causare perdite di elettrolita, surriscaldamento, esplosione o incendio. Non esporre le batterie a temperature elevate, fonti di calore diretto o fiamme. Non gettare le batterie nel fuoco. Non cortocircuitare i terminali della batteria. Evitare il contatto accidentale con oggetti metallici (chiavi, monete, graffette, ecc.) che potrebbero creare un ponte tra i terminali positivo (+) e negativo (-), causando surriscaldamento e potenziali rischi di incendio o ustioni. Inserire le batterie nell'apparecchio rispettando la corretta polarità (+ e -) indicata. Un'inserzione errata può causare perdite di elettrolita, surriscaldamento o danni all'apparecchio. Non mescolare batterie nuove e usate o batterie di diverso tipo (ad esempio, alcaline e zinco-carbone). Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente con batterie nuove dello stesso tipo. Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio per evitare perdite di elettrolita corrosivo che potrebbero danneggiare il dispositivo. Rivolgersi al servizio assistenza clienti SBS in caso di dubbi relativi a funzionamento, sicurezza o modalità di collegamento del prodotto.

Manutenzione e pulizia

Il prodotto non necessita di manutenzione e può essere pulito solo con un panno pulito e morbido senza utilizzare agenti aggressivi o prodotti chimici per evitare danni al prodotto.

INFORMAZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (Attuazione della Direttiva RAEE 2012/19/UE e Reg. 2023/1542 e succ. modifiche).

 Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, incluso della batteria, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. È vietato smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche come rifiuti urbani; essi sono soggetti a raccolta differenziata o possono essere riconsegnati al distributore al dettaglio in caso di acquisto di una nuova apparecchiatura dello stesso tipo. Lo smaltimento abusivo dell'apparecchiatura o di sue parti può danneggiare l'ambiente e la salute a causa della presenza di sostanze pericolose ed è sanzionato ai sensi della corrente normativa.



RUS ИНФОРМАЦИЯ КАСАТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА

Сохраните и всегда внимательно следуйте инструкциям, чтобы обеспечить безопасное использование устройства и других подключаемых устройств. Используйте устройство и его принадлежности только по прямому назначению и в соответствии с заявленными электрическими характеристиками и в защищенной среде, чтобы избежать серьезных опасностей. Храните элементы питания (батарейки) в месте, недоступном для детей и домашних животных. Проглатывание элементов питания может привести к серьезным повреждениям внутренних органов, химическим ожогам и даже смерти. В случае проглатывания необходимо немедленно обратиться к врачу или в токсикологический центр. Категорически запрещено вызывать рвоту. Оберегайте изделие от падения, сдвигания, порезов и небрежного обращения, чтобы избежать возникновения опасных ситуаций. Если произошла утечка жидкости из изделия, избегайте попадания этой жидкости на кожу или в глаза. В любом случае, немедленно промойте пораженный участок водой и проконсультируйтесь с врачом. Запрещено оставлять

отключенный материал без присмотра, особенно уязвимые компоненты, которые могут стать опасной игрушкой для детей (удушение, проглатывание и т.д.). **РИСК ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗГОРАНИЯ.** Категорически запрещено устанавливать на подставку перезаряжаемые элементы питания (батарейки). Это может вызвать утечку электролита, перегрев, взрыв или возгорание. Запрещено подвергать элементы питания воздействию высоких температур, располагать вблизи прямых источников тепла или пламени. Категорически запрещено бросать элементы питания в огонь. Не допускайте короткого замыкания на клеммах элементов питания. Следует избегать их случайных контактов с металлическими предметами (ключами, монетами, остроконечными и т.д.), которые могут замкнуть положительный (+) и отрицательный (-) полюса, вызывая перегрев и создавая потенциальный риск возгорания или ожога. Устанавливайте элементы питания в устройство, соблюдая указанную полярность (+ и -) и т.д.). Неверная установка может привести к утечке электролита, перегреву или повреждению устройства. Запрещено хранить вместе новые и использованные элементы питания (батарейки), а также элементы питания различного типа (например, alcaline и угольно-цинковые). Следует заменить все использованные элементы питания одновременно на новые элементы питания такого же типа. Разные элементы питания (батарейки) следует немедленно вынуть из устройства, чтобы избежать утечки едкого электролита, который может повредить устройство. В случае возникновения сомнений относительно работы, безопасности или способа подключения изделия обратиться в службу поддержки клиентов компании SBS.

Техническое обслуживание и чистка

Изделие не требует технического обслуживания и его можно чистить только с помощью чистой и мягкой ткани без применения агрессивных чистящих средств или химических веществ, чтобы избежать повреждения изделия.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА В исполнение Директивы 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования и Регламента ЕС 2023/1542 с последующими изменениями.

 Знак перечеркнутого мусорного контейнера, нанесенный на устройство или на его упаковку, означает, что по окончании срока службы изделие (включая элемент питания) должно быть утилизировано отдельно от других отходов, чтобы предотвратить его со-ответствующей переработке и рециркуляции. Запрещается утилизация отходов электрического и электронного оборудования в качестве коммунальных отходов; они подлежат раздельному сбору или могут быть возвращены розничному дистрибутору в случае приобретения нового оборудования того же типа. Неправильная утилизация оборудования или его частей может повредить окружающую среду и здоровье в связи с наличием опасных веществ и наказываться в соответствии с действующим законодательством.



ES INFORMACIÓN PARA EL USO SEGURO DEL PRODUCTO

Conservar y seguir en todo momento las instrucciones proporcionadas para garantizar un uso seguro del producto y de los dispositivos conectados a él. Utilizar el producto y sus accesorios solo para el uso previsto y de acuerdo con las especificaciones eléctricas declaradas y en ambientes cerrados o protegidos para evitar cualquier tipo de accidente. Mantener las pilas fuera del alcance de los niños y los animales domésticos. Ingerir una pila puede causar lesiones internas graves, quemaduras químicas y, potencialmente, la muerte. En caso de ingesta, consultar inmediatamente a un médico o a un centro toxicológico. No provocar el vómito. No dejar caer, aplastar, cortar o manipular bruscamente el producto para evitar posibles riesgos. Evitar el contacto con la piel o los ojos en caso de fuga de líquidos del producto; en cualquier caso, lavar inmediatamente con agua la zona afectada y consultar a un médico. No dejar el material de embalaje desatendido, especialmente las bolsas de transporte, que pueden convertirse en un juguete peligroso para los niños (riesgo de asfixia, atragantamiento...). **RIESGO DE EXPLOSION O INCENDIO:** No intentar recargar pilas no recargables. Esto podría provocar fugas de electrolito, sobrecalentamiento, explosión o incendio. No exponer las pilas a altas temperaturas, fuentes directas de calor o llamas. No tirar las pilas al fuego. No cortocircuitar los bornes de la batería. Evitar el contacto accidental con objetos metálicos (llaves, monedas, clips, etc.) que podrían crear un puente entre los terminales positivo (+) y negativo (-), provocando un sobrecalentamiento y posibles riesgos de incendio o quemaduras. Introducir las pilas en el aparato respetando la polaridad correcta (+ y -) indicada. Una inserción incorrecta puede provocar fugas de electrolito, sobrecalentamiento o daños en el aparato. No mezclar pilas nuevas y usadas, ni pilas de distintos tipos (por ejemplo, alcalinas y de zinc-carbón). Cambiar siempre todas las pilas al mismo tiempo por pilas nuevas del mismo tipo. Retirar inmediatamente del aparato las pilas descargadas para evitar fugas de electrolito corrosivo que podrían dañar el aparato. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de SBS si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento, la seguridad o el modo de uso del producto.

Mantenimiento y limpieza

El producto no requiere mantenimiento y solo debe limpiarse con un paño limpio y suave sin utilizar agentes o productos químicos agresivos para evitar daños en el producto.

INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO. Aplicación de la Directiva RAEE 2012/19/UE y del Reg. 2023/1542 y ss. modificaciones.

 El símbolo del contenedor de basura tachado en el aparato o en su embalaje indica que, al final de su vida útil, el producto y cualquier batería no extraíble deberá ser recogido de forma separada de otros desechos para permitir el tratamiento y el reciclaje adecuados. Está prohibido eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos como residuos sólidos urbanos; están sujetos a recogida selectiva o pueden ser devueltos al vendedor en caso de compra de aparatos nuevos del mismo tipo. La eliminación ilegal de estos equipos o parte de los mismos puede provocar daños en el medio ambiente y la salud debido a la presencia de sustancias peligrosas y está sancionada por la legislación vigente.



NL INFORMATIE VOOR EEN VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Bewaar en volg altijd strikt de aangegeven instructies om een veilig gebruik van het product en andere koppelbare apparaten te garanderen. Gebruik het product en accessoires alleen voor het beoogde gebruik en in overeenstemming met de aangegeven elektrische eigenschappen en in gesloten / beschermde ruimten om ernstige gevaren te voorkomen. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Het inslikken van een batterij kan ernstige inwendige verwondingen, chemische brandwonden en mogelijk de dood tot gevolg hebben. Bij inslikken onmiddellijk een arts of giftigencentrum raadplegen. Geen braken opwekken. Het product niet laten vallen, pletten, snijden of grof hanteren om gevaarlijke situaties te voorkomen. Vermijd contact met de huid of ogen in geval van verlies van vloeistof uit het product. Was het betreffende gedeelte in ieder geval onmiddellijk met water en raadpleeg een arts. Laath het verpakkingsmateriaal met onbeheerachtzaam, voor de overbrazeking van die kinderen gevaarlijk gespeeld kunnen worden (verstikking, slinken, enz.). **RISICO OP EXPLOSION OF BRANDGEVAAR:** Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden. Dit kan leiden tot lekkage van elektrolyt, oververhitting, explosie of brand. Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen, directe warmtebronnen of vlammen. Gooi batterijen niet in het vuur. Veroorzaak geen kortsluiting in de accupoolen. Vermijd contact met metalen voorwerpen (sleutels, munten, paperclips, enz.) die een brug kunnen vormen tussen de positieve (+) en negatieve (-) aansluitingen, wat kan leiden tot oververhitting en mogelijk brand- of verbrandingsgevaar. Plaats de batterijen in het apparaat en let daarbij op de juiste polariteit (+ en -). Onjuiste plaatsing kan leiden tot lekkage van elektrolyt, oververhitting of schade aan het apparaat. Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen of batterijen van verschillende types (bijv. alkaline en zinkloos) tot elkaar. Vervang alle batterijen altijd tegelijkertijd door nieuwe batterijen van hetzelfde type. Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat om lekkage van corrosief elektrolyt te voorkomen met het apparaat kan beschadigen. Neem contact op met de klantendienst van SBS als u twijfelt over de werking, veiligheid of verbindingsmethode van het product.

Onderhoud en reiniging

Het product vereist geen onderhoud en mag alleen worden schoongemaakt met een schone en zachte doek, zonder gebruik van agressieve middelen of chemicaliën om schade aan het product te voorkomen.

INFORMATIE VOOR HET CORRECT VERWIJDEREN VAN EEN PRODUCT. Implementatie van de AEEA-richtlijn 2012/19/UE en Verordening 2023/1542 e.v. wijzigingen.

 Het symbool met de gekruiste afvalbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product na het einde van zijn bruikbare levensduur apart van ander afval ingezameld moet worden om een juiste verwerking en recycling mogelijk te maken. Het is verboden afgedankte elektrische en elektronische apparatuur als huishoudelijk afval te verwijderen; ze zijn onderworpen aan gescheiden inzameling of kunnen worden getrounerend bij de detailhandel als u een nieuw apparaat van hetzelfde type koopt. Ongeoorloofde verwijdering van de apparatuur of de onderdelen ervan kan het milieu en de gezondheid schaden als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen en wordt gesanctioneerd in overeenstemming met de huidige wetgeving.



D INFORMATIONEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG DES PRODUKTS

Heben Sie die Anleitung auf und befolgen Sie diese genau, um die sichere Verwendung des Produkts und anderer damit zu verbindender Geräte zu gewährleisten. Verwenden Sie das Produkt und sein Zubehör nur im Rahmen des vorgesehenen Gebrauchs und unter Respektierung seiner angegebenen elektrischen Eigenschaften sowie in überdacht/geschützter Umgebung, um ernsthafte Gefahren auszuschließen. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Das Verschlucken einer Batterie kann zu schweren inneren Verletzungen, Verätzungen und möglicherweise zum Tod führen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen bzw. Giftinformationszentrum anrufen. Lösen Sie kein Erbrechen aus. Lassen Sie das Produkt nicht fallen, zerquetschen oder zerschneiden. Sie es nicht, und gehen Sie auch nicht grob damit um, um gefährliche Situationen zu vermeiden. Wenn eine Flüssigkeit aus dem Produkt austritt, dann vermeiden Sie es, dass diese mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt; falls dies doch passieren sollte, dann waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser ab und besuchen Sie einen Arzt. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt herumliegen, speziell nicht die als Hülle dienenden Plastikbeutel, die für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten (Erstickten, Verschlucken, usw.). **EXPLOSION- UND BRANDGEFAHR:** Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien wieder aufzuladen. Dies kann zu Elektrolytverlust, Überhitzung, Explosion oder Brand führen. Setzen Sie die Batterien keinen hohen Temperaturen, direkten Wärmequellen oder Flammen aus. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Die Batterieklemmen nicht kurzschließen. Vermeiden Sie den versehentlichen Kontakt mit Metallgegenständen (Schlüssel, Münzen, Büroklammer usw.), die eine Brücke zwischen dem Pluspol (+) und dem Minuspol (-) bilden und zu Überhitzung und damit zu Brand- oder Verbrennungsgefahr führen können. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der angegebenen Polarität (+ und -) in das Gerät ein. Eine falsche Einstellung kann zu Elektrolytverlust, Überhitzung oder Schäden am Gerät führen. Mischen Sie keine neuen und gebrauchten Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs (z. B. Alkali- und Zink-Kohle-Batterien). Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig durch neue Batterien desselben Typs. Entfernen Sie entladene Batterien sofort aus dem Gerät, um das Auslaufen von ätzendem Elektrolyt zu verhindern, das das Gerät beschädigen könnte. Falls Sie Zweifel bezüglich der Funktionsweise, der Sicherheit oder der Verbindungswiese des Produkts haben, dann wenden Sie sich bitte an den Kundenservice von SBS.

Wartung und Reinigung

Das Produkt benötigt keine Wartung; es kann mit einem sauberen und weichen Tuch gereinigt werden, ohne Verwendung aggressiver oder chemischer Reinigungsmittel, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

INFORMATIONEN ZUR KORREKTEN ENTSGUNG DES PRODUKTS. Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/UE und der Verordnung 2023/1542 in ihrer geänderten Fassung.

 Das Symbol der durchgekreuzte Mülltonne auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderem Abfall entsorgt werden muss, um eine ordnungsgemäße Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen. Es ist verboten, elektrische und elektronische Geräte als Siedlungsabfälle zu entsorgen. Sie werden separat abgeholt oder können beim Kauf eines neuen Geräts desselben Typs an den Einzelhändler zurückgegeben werden. Falls Sie Unsicherheiten über die Entsorgung oder seiner Teile kann durch das Vorhandensein gefährlicher Substanzen Umwelt und Gesundheit schädigen und wird gemäß den geltenden Gesetzen sanktioniert.



SV INFORMATION FÖR SÄKER ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Behåll och följ alltid instruktionsnerna för att säkerställa säker användning av produkten och andra anslutbara enheter. Använd produkten och dess tillbehör endast för avsedd användning och i enlighet med de beskrivna elektriska egenskaperna och i inomhusmiljö/skyddade miljöer för att undvika allvariga faror. Förvara batterierna ordentligt från barn och husdjur. Att svälja ett batteri kan orsaka allvariga inre skador, kemiska brännskador och i värsta fall leda till döden. Vid förtäring ska du omedelbart kontakta läkare eller en giftinformationscentral. Frankalla inte kräkning. Se till att du inte tappar, krossar, skär eller hanterar produkten hårdhänt för att undvika farliga situationer. Om produkten läcker vätska, undvik kontakt med huden eller ögon; om produkten uppstår, tvätta omedelbart det drabbade området med vatten och kontakta en läkare. Lämna inte förpackningsmaterial utan uppsikt, särskilt förvaringspås som är en potentiell farlig lek-sak för barn (kvävning, sväljning, etc.). **RISK FÖR EXPLOSION ELLER BRAND:** Försök inte ladda icke uppladdningsbara batterier. Detta kan leda till elektrolytläckage, överhettning, explosion eller brand. Utsätt inte batterierna för höga temperaturer, direkta värmekällor eller lågor. Kasta inte batterier i eld. Kortslut inte batteripolerna. Undvik oavsiktlig kontakt med metallföremål (nycklar, mynt, etc.) som kan skapa en brygga mellan de positiva (+) och negativa (-) polerna, vilket kan orsaka överhettning och risk för brännskador eller brand. Ställ in batterierna i enheten med polerna (+ och -) åt det håll som anges. Felaktig insättning kan leda till elektrolytläckage, överhettning eller skador på enheten. Blanda inte nya och använda batterier eller batterier av olika typer (t.ex. alkaliska och zink-kolk). Följ alltid ut de alla batterier samtidigt mot nya batterier av samma typ. Ta omedelbart ur uraddade batterier ur enheten för att förhindra läckage av frätande elektrolytvätska som kan skada enheten. Kontakta SBS kundtjänst om du har några tvivel angående produktens funktion, säkerhet eller anslutningsmetod.

Underhåll och rengöring

Produkten kräver inget underhåll och bör endast rengöras med ren och mjuk trasa utan att använda aggressiva medel eller kemiska produkter för att undvika skador på produkten.

INFORMATION FÖR KORREKT BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN. Implementering av WEEE-direktivet 2012/19/UE och förordning 2023/1542 och senare ändringar.

 Den överkorsade soppan på apparaten eller batteriet, vid slutet av sin livsängd, måste samlas in separat från annat avfall för att möjliggöra korrekt behandling och återvinning. Det är förbjudet att bortskaffa elektrisk och elektronisk utrustning som kommunalt avfall; sådan utrustning är föremål för separat insamling eller kan returneras till återförsäljaren vid köp av ny utrustning av samma typ. Förbjudet bortskaffande av sådan utrustning eller dess delar kan skada hälsa och miljö på grund av förekomst av farliga ämnen och skadliga i enlighet med gällande lagstiftning.



FR INFORMATIONS POUR UNE UTILISATION DU PRODUIT EN TOUTE SÉCURITÉ

Conservier et suivre toujours scrupuleusement les instructions données pour vous assurer une utilisation en toute sécurité du produit et des autres dispositifs reliés. Utilisez le produit et ses accessoires seulement aux fins prévues et dans le respect des caractéristiques électriques déclarées et dans des milieux protégés pour éviter de sérieux dangers. Tenir les piles hors de portée des enfants et des animaux domestiques. L'ingestion d'une pile peut entraîner de graves lésions internes, des brûlures chimiques, voire la mort. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin ou un centre antipoison. Ne pas faire vomir. Ne pas faire tomber, ne pas écraser, ne pas piquer ou manipuler le produit brutalement pour éviter toute situation dangereuse. Éviter le contact avec les yeux et la peau en cas de perte de liquides provenant du produit; laver immédiatement dans tous les cas avec de l'eau la zone intéressée et consulter un médecin. Ne pas laisser à portée de main le matériel d'emballage, spécialement les sacs de protection qui pourraient se transformer en un jouet dangereux pour enfants (étouffement, ingestion, etc.). **RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE:** Ne pas essayer de recharger des piles non rechargeables. Cela pourrait entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe, une explosion ou un incendie. Ne pas exposer les piles à des températures élevées, à des sources de chaleur directe ou à des flammes. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas mettre en court-circuit les bornes de la pile. Éviter tout contact accidentel avec des objets métalliques (clés, pièces de monnaie, trombones, etc.) qui pourraient créer un pont entre les bornes positive (+) et négative (-), entraînant une surchauffe et des risques d'incendie ou de brûlure. Insérer les piles dans l'appareil en respectant la polarité (+ et -) indiquée. Une mauvaise insertion peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe ou une détérioration de l'appareil. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées ou des piles de types différents (par exemple, piles alcalines et piles zinc-carbone). Toujours remplacer toutes les piles en même temps par des piles neuves du même type. Retirer immédiatement les piles déchargées de l'appareil afin d'éviter toute fuite d'électrolyte corrosif susceptible d'endommager l'appareil. S'adresser au service d'assistance clients SBS en cas de doute concernant le fonctionnement, la sécurité ou les modalités de branchement du produit.

Entretien et nettoyage

Le produit n'a pas besoin d'entretien et peut être nettoyé juste avec un tissu humide et doux sans utiliser d'agents agressifs ou de produits chimiques pour éviter les dommages.

INFORMATIONS CONCERNANT LE TRAITEMENT DU PRODUIT. Application de la Directive DEEE 2012/19/UE et du règlement 2023/1542 et modifications ultérieures.

 Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur l'équipement ou son emballage indique que le produit à la fin de sa vie, y compris la pile, doit être collecté séparément des autres déchets pour permettre un traitement et un recyclage appropriés. Il est interdit d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec les ordures ménagères; ceux-ci sont soumis à une collecte séparée ou peuvent être remis au détaillant en cas d'achat d'un nouvel appareil du même type. L'élimination abusive de l'équipement ou de ses éléments peut nuire à l'environnement et à la santé en raison de la présence de substances dangereuses et est sanctionnée conformément à la législation en vigueur.



FI OHJEITA TUOTTEEN TURVALLISEEN KÄYTTÖN

Säilytä aina annettut ohjeet ja noudata niitä tuotteen ja siihen siihen liitettävien laitteiden turvalliseen käyttöön varmistamiseksi. Käytä tuotetta ja sen lisävarusteita vain niiden aiottuun käyttöarkoituukseen ja ilmoitettyjen sähköisten ominaisuuksien mukaisesti sekä sisätiloissa tai suojatuissa ympäristöissä vakavien vaarojen välttämiseksi. Pidä paristoja lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa. Pariston nelieminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja, kemiallisia palovammoja ja mahdollisesti kuoleman. Jos paristo on nieltä, ota välittömästi tuotteen lääkäriin. Myrkytystietokeskukseen. Älä oskennuta. Älä pudota, murskaa, leikkaa tai käsittele tuotetta karkeasti vaaratilanteiden välttämiseksi. Jos tuotteesta vuotaa nesteitä, vältä sen joutumista kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos kosketus tapahtuu, huuhdtele alustunut alue välittömästi vedellä ja ota yhteys lääkäriin. Älä jätä pakkausmateriaaleja valvomatta, etenkin jälkijäpusseja, jotka saattavat olla vaarallisia lapsille (tukehtuminen, nelieminen jne.). RAJAHYÖS-TÄ TUULIPALVAARA: Älä yritä ladata paristoja, ne eivät ole ladattavia akkuja. Paristojen lataaminen voi johtaa elektrolyytinvuotoon, ylikuumenemiseen, räjähdykseen tai tulipaloon. Älä altista paristoja korkeille lämpötiloille, suorille lämmönlähteille tai liekkeille. Älä heitä paristoja tullen. Älä oskennuta pariston nautaa. Vältä vahingossa tapahtuvaa kosketusta metalliesineisiin (avaimet, kolikot, paperiliittimet jne.), jotka voivat muodostaa sillan positiivisen (+) ja negatiivisen (-) navan välillä, mikä voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja mahdollisen tulipalon tai palovammojen vaaran. Aseta paristot laitteeseen noudattaen oikeaa napaisuutta (+ ja -). Virheellinen asettaminen voi johtaa elektrolyytinvuotoon, ylikuumenemiseen tai laitteiden vaurioitumiseen. Älä sekoita uusia ja käytettyjä paristoja tai erittymisiä paristoja (esim. alkaparistoja ja sinkkiparistoja). Vaihda aina kaikki paristot samanaikaisesti uusiin samantyyppisiin paristoihin. Poista tyhjentyneet paristot laitteesta välittömästi, jotta laitteeseen ei pääse vaurioitamaan syyvöttävää elektrolyyttilä, joka voi vahingoittaa laitteita. Ota yhteyttä SBS:n asiakaspalveluun, jos sinulla on epäilyksiä tuotteen toimivuudesta, turvallisuudesta tai liitännästä.

Huolto ja puhdistus

Tuote ei vaadi huoltoa, ja se tulee puhdistaa vain puhtaalla ja pehmeällä liinalla ilman syyvöttäviä aineita tai kemiallisia tuotteita tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi.

OHJEITA TUOTTEEN ASIANMUKAISEEN HÄVITTÄMISEEN SER-direktiivin 2012/19/UE ja asetuksen (EU) N:o 2023/1542 ja sen muutosten täytäntöönpano.

 Laitteesta tai sen pakkausksessa oleva viivakoodi (roskalisymboli osoittaa, että tuote, mukaan lukien sen akku, on käytännössä lopussa kerättävä erillään muusta jätteestä asianmukaisen käsittelyn ja kiertäytymisen mahdollistamiseksi. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen yhdyskuntajätteenä on kiellettyä; tällaiset laitteet on kerättävä erikseen ja palautettava jälleennytyjälle uusiin samantyyppisiin laitteiden osien yhteydessä. Tällaisen laitteiden tai niiden osien määräysten vastainen hävittäminen voi olla laittaisista terveydelle ja ympäristölle niiden sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi, ja se on voimassa olevan lainsäädännön nojalla kiellettyä.

Warning Recycling Manual

SBS SPS - Via Cormonalzone 18
28010 Malesco (NO) Italy
customerservice@sbsnoble.com

